

2012年4月27日 星期五

力帆实业（集团）股份有限公司 第二届董事会第十六次会议决议公告

本公司及董事会全体成员保证公告内容不存在虚假记载、误导性陈述或者重大遗漏，并对其内容的真实性、准确性和完整性承担个别及连带责任。

力帆实业（集团）股份有限公司（以下简称“力帆股份”或“公司”）于2012年4月26日以通讯方式召开第二届董事会第十六次会议（临时会议）。会议通知及议案等文件已于2012年4月23日以传真或电子邮件方式送达各位董事。本次会议应参加董事12名，实际参加董事11名，委托出席1名，董事尹家微女士书面委托董事陈咏风女士出席会议并召开符合《公司法》（公司章程）的有关规定。

会议以通讯表决的方式审议通过了以下议案，并形成决议如下：

1.审议通过了《关于力帆实业（集团）股份有限公司符合发行公司债券条件的议案》。

根据《中华人民共和国公司法》、《中华人民共和国证券法》、公司债券发行《试点办法》等有关法律、法规的规定，公司进行了自我核查，确定自身符合发行公司债券的各项条件。

表决结果：12票赞成、0票弃权、0票反对。

本议案尚需提交股东大会审议。

表决结果：12票赞成、0票弃权、0票反对。

2.审议通过了《关于力帆实业（集团）股份有限公司发行公司债券的议案》。

本次公开发行公司债券规模为不超过人民币20亿元（含20亿元），且不低于发行前公司最近一期净资产的40%。可一次或分期发行，具体发行规模提请股东大会授权董事会或董事会授权人士根据市场情况和公司资金需求状况适时进行市场情况，在上述范围内确定。

表决结果：12票赞成、0票弃权、0票反对。

3.审议通过《关于力帆实业（集团）股份有限公司发行公司债券的议案》。

本次发行的公司债券期限不超过7年，可以为单一期限品种，也可以是多种期限的混合品种。具体期限和期限品种的最终发行规模提请股东大会授权董事会或董事会授权人士根据市场情况和公司资金需求情况确定。

表决结果：12票赞成、0票弃权、0票反对。

4.《债券利率及其确定方式》

本公司债券的票面利率及其支付方式提请股东大会授权董事会或董事会授权人士与保荐机构及

联席主承销商在发行前根据市场情况确定。

表决结果：12票赞成、0票弃权、0票反对。

5.《担保安排》

本次公司债券的担保安排提请股东大会授权董事会或董事会授权人士确定。

表决结果：12票赞成、0票弃权、0票反对。

6.《募集资金用途》

扣除发行费用后，本次发行公司债券的募集资金拟用于改善债务结构、偿还银行贷款和补充流动资金

用途，具体募集资金用途提请股东大会授权董事会或董事会授权人士根据公司资金需求情况和公司

债务情况确定。

表决结果：12票赞成、0票弃权、0票反对。

7.《向公司控股股东配售的安排》

本次公开发行公司债券可以向公司股东配售，具体配售安排（包括是否配售、配售比例等）提请股东

大会授权董事会或董事会授权人士根据发行时的市场情况以及发行具体事宜确定。

表决结果：12票赞成、0票弃权、0票反对。

8.《上市交易场所》

完成本次公司债券发行后，公司将申请本次公司债券于上海证券交易所上市交易。经监管部门批准，

在相关法律法规允许的前提下，公司亦可申请本次公司债券于其他交易场所上市交易。

表决结果：12票赞成、0票弃权、0票反对。

9.《决议的有效期限》

本次发行公司债券的股东大会决议有效期为自股东大会审议通过之日起24个月内有效。

表决结果：12票赞成、0票弃权、0票反对。

本议案尚需提交股东大会逐项表决。

3.审议通过了《关于力帆实业（集团）股份有限公司提请股东大会授权董事会或者董事会授权人士全

权办理本次发行公司债券相关事项的议案》。

表决结果：12票赞成、0票弃权、0票反对。

4.审议通过了《关于力帆实业（集团）股份有限公司为控股子公司力帆汽车俄罗斯有限责任公司新增

借款提供担保的议案》。

有关该议案的详细内容见：关于力帆实业（集团）股份有限公司为控股子公司力帆汽车俄罗斯有限责

任公司新增借款提供担保的公告》（公告编号：临2012-024）。

5.审议通过了《关于力帆实业（集团）股份有限公司提请股东大会授权董事会或者董事会授权人士全

权办理本次发行公司债券相关事项的议案》。

表决结果：12票赞成、0票弃权、0票反对。

6.审议通过了《关于力帆实业（集团）股份有限公司为控股子公司力帆汽车俄罗斯有限责任公司新增

借款提供担保的议案》。

有关该议案的详细内容见：关于力帆实业（集团）股份有限公司控股子公司重庆力帆汽车销售有限公

司提供产品销售金融合作回购担保的公告》（公告编号：临2012-024）。

7.审议通过了《关于力帆实业（集团）股份有限公司为控股子公司力帆汽车俄罗斯有限责任公司的有限

权同意上述相关议案授权第二届董事会第十四次会议审议通过。关于力帆实业（集团）股份有限公

司控股子公司重庆力帆汽车发动机有限公司投资“动力基地扩产项目（二期）30万台汽车发动机”的议案》

的审议，于2012年5月22日（星期二）上午10:00，在重庆市沙坪坝区上桥张家湾60号力帆大厦会议室召开

公司2012年第一次临时股东大会。

表决结果：12票赞成、0票弃权、0票反对。

有关该议案的详细内容见：关于召开力帆实业（集团）股份有限公司2012年第一次临时股东大会的

通知》（公告编号：临2012-025）。

特此公告。

力帆实业（集团）股份有限公司董事会
二〇一二年四月二十六日

力帆实业（集团）股份有限公司为控股子公司力帆汽车俄罗斯有限责任公司新增借款提供担保的公告

本公司及董事会全体成员保证公告内容不存在虚假记载、误导性陈述或者重大遗漏，并对其内容的

真实、准确和完整承担个别及连带责任。

重要内容提示：

●被担保对象名称：力帆汽车俄罗斯有限责任公司

●本次担保金额：1.5亿元人民币等值的卢布

一、对外担保概述

力帆实业（集团）股份有限公司（“公司”）为满足境外子公司资金运营需求，稳步拓展其海外业务，

降低融资成本，拟申请境内保外贷业务，向中国银行重庆分行（“中行重庆分行”）申请开立以中国银行俄罗斯分

行（“中行俄罗斯分行”）为受益人的备用信用证。力帆实业（集团）股份有限公司为该备用信用证提供担保，

该备用信用证目的用于子公司境外全资子公司力帆汽车俄罗斯有限责任公司（LIFAN MOTORS RUS

CO.,LTD.，力帆俄罗斯罗”）向中行俄罗斯分行申请总额1.5亿元人民币等值卢布贷款提供担保，期限为一年。

公司第二届董事会第十六次会议于2012年4月26日召开，经董事会12名董事通讯表决，以12票赞成、0

票反对、0票弃权，审议通过了《关于力帆实业（集团）股份有限公司为控股子公司力帆汽车俄罗斯有限

责任公司新增借款提供担保的议案》。同意公司向中国银行重庆分行申请开立以中国银行俄罗斯分行为

受益人的备用信用证，力帆实业（集团）股份有限公司为该备用信用证提供担保，并授权公司董事长具

体负责与金融机构签订（或签署签订）相关协议，不再另行召开董事会。根据《力帆实业（集团）股份有限公

司章程》规定，该议案无须提交股东大会审议。

二、被担保人基本情况

力帆汽车俄罗斯有限公司注册地址为俄罗斯联邦莫斯科市，总投资额200万美元，注册资本20万美

元，经营范围为经营代理销售俄罗斯国家机允许的各类商品的进出口业务、进口汽车整车和汽车零件和

部件、进口摩托车、通机、客车、卡车零件和部件；从事汽车、摩托车、通机、卡车零件和部件的批发和零售。

三、担保协议的主要内容

力帆汽车俄罗斯有限公司向中行保外贷业务，由力帆实业（集团）股份有限公司提供担保，由中行重庆

分行为力帆俄罗斯罗出具备用信用证担保，由中行俄罗斯罗向力帆俄罗斯罗提供卢布融资。公司拟向力帆

俄罗斯罗提供1.5亿元人民币等值的卢布保外贷业务，期限为一年。

四、董事意见

公司董事会认为：本次为力帆俄罗斯罗提供担保有利于解决境外子公司资金需求，降低融资成本，符合

公司发展战略，且该担保为公司全资子公司，为其提供担保风险在可控范围内，为确保其业务的持续经

营，同意董事会对该项事项作“独立意见”，同意该事项。

五、备查文件

1.公司第二届董事会第十六次会议决议；

2.力帆实业（集团）股份有限公司独立董事关于相关事项的独立意见。

特此公告。

力帆实业（集团）股份有限公司控股子公司重庆力帆汽车销售有限公司提供产品销售金融合作回购担保的公告

本公司及董事会全体成员保证公告内容不存在虚假记载、误导性陈述或者重大遗漏，并对其内容的

真实、准确和完整承担个别及连带责任。

重要内容提示：

●担保对象名称：重庆力帆汽车销售有限公司

●担保金额：不超过人民币270,360,000元

一、担保情况概述

公司全资子公司重庆力帆汽车销售有限公司（以下简称“力帆汽车销售”）为解决在公司产品销售

过程中向经销商及经销商终端客户融资需求，同时加快产品周转速度，加强与客户资金结算速度，

由力帆汽车销售、经销商与中信银行签署产品销售金融合作协议，为经销商提供包括金融服务在内的系

统解决方案。

经销商购买力帆汽车销售产品，向银行申请办理银行承兑汇票业务，专项用于向力帆汽车销售

支付购车款。当经销商到期无法足额交存任何一笔已到期的银行承兑汇票票款时，则中信银行有权立即

停止为经销商继续办理授信业务并视同经销商逾期，要求力帆汽车对经销商未销售的库存车辆按经销商

原采购价格立即进行回购。

公司第二届董事会第十六次会议于2012年4月26日召开，经董事会12名董事通讯表决，以12票赞成、0

票反对、0票弃权，审议通过了《力帆实业（集团）股份有限公司关于控股子公司重庆力帆汽车销售有限

公司提供产品销售金融合作回购担保的议案》。同意力帆汽车销售与中信银行签署产品销售金融合作回

购担保。根据《力帆实业（集团）股份有限公司章程》规定，该议案无须提交股东大会审议。

二、被担保人基本情况

信良好的优质汽车经销商（法人客户）。

担保的主要内容

力帆汽车销售与中信银行及经销商签订《三方合作协议》，该协议主要内容如下：

1.《授信期限：12个月，2012年1月1日至2012年12月31日

授信额度：总计人民币5,000万元

2.《中信银行根据自身授信制度及规定，并参照力帆汽车销售向其推荐的给予经销商的授信额度和

经销商申请，为经销商核定银行承兑汇票额度，该授信额度仅限于银行承兑汇票限于经销商向力帆汽

汽车销售支付购车款及经销商支付货款。

3.《经销商在申请办理银行承兑汇票的同时，须按最低不少于汇票金额30%向中信银行交存保证金。

4.《力帆汽车销售在收到中信银行开具的银行承兑汇票原件后，按照所记载的票面金额在三十日

内向经销商支付。

5.《经销商在其中向中信银行申请开立的银行承兑汇票到期前30日，中信银行将以传真形式及时通知

力帆汽车销售相关情况。当经销商到期无法足额交存任何一笔已到期的银行承兑汇票票款时，中信银行

有权立即停止为经销商继续办理授信业务并视同经销商逾期。在此情况下经销商同意中信银行直接从经

销商在中信银行开立的结算账户或其他任何账户中提出回购 扣收或及部分及至全部银行承兑汇票垫款。

6.《力帆汽车销售在接到《银行承兑汇票逾期通知书》后立即停止向经销商发货。力帆汽车销售应同时

将控制的经销商资金，包括不限于到期应付付货款、广告费、保证金等大额还款资金存入中信银行开立

的保证账户，用于支付中信银行到期垫款及资金网络支付的其他损失。

7.《力帆汽车销售自收到中信银行出具的《库存车辆回购通知书》后，对中信银行持有的汽车合格证对

应的经销商未销售的库存车辆，在见到汽车合格证后将购车款支付给中信银行后，中信银行应及时将购

车合格证交回。库存车辆将在通知书30日后30日内及时将购车款支付给到中信银行指定账户。

8.《力帆汽车销售在将车辆抵押给中信银行后，中信银行应及时将购车款的交付给中信银行

汽车销售或经销商指定的三方、经销商指定账户配合。

9.《经销商向中信银行首次办理业务前对以银行承兑汇票购买的力帆品牌系列汽车办理承兑期

和延长经销商车辆综合保险，首次保险期限为15个月，中信银行为保单第一受益人。

10.《重庆力帆乘用车有限公司另行出具《授权委托书》，同意为力帆汽车销售在《三方合作协议》中的

回购义务承担连带责任。

四、董事意见

公司董事认为：公司为重点经销商提供回购担保，是目前行业内较常见的汽车融资租赁方式，该项

业务的实施能够到达对经销商的融资支持并实现风险共担，从而有效控制中信银行的稳定增长，确保公

司的长期持续发展。同时，要求公司经营层督促销售部门加强对该业务的管理。

独立董事对该事项发表了独立意见，同意该事项。

五、备查文件目录

3.公司第二届董事会第十六次会议决议；

4.力帆实业（集团）股份有限公司独立董事关于相关事项的独立意见。

特此公告。

力帆实业（集团）股份有限公司董事会
二〇一二年四月二十六日

停止为经销商继续办理授信业务并视同经销商逾期，要求力帆汽车对经销商未销售的库存车辆按经销商

原采购价格立即进行回购。

公司第二届董事会第十六次会议于2012年4月26日召开，经董事会12名董事通讯表决，以12票赞成、0

票反对、0票弃权，审议通过了《力帆实业（集团）股份有限公司关于控股子公司重庆力帆汽车销售有限

公司提供产品销售金融合作回购担保的议案》。同意力帆汽车销售与中信银行签署产品销售金融合作回

购担保。根据《力帆实业（集团）股份有限公司章程》规定，该议案无须提交股东大会审议。

二、被担保人基本情况

信良好的优质汽车经销商（法人客户）。

担保的主要内容

力帆汽车销售与中信银行及经销商签订《三方合作协议》，该协议主要内容如下：

1.《授信期限：12个月，2012年1月1日至2012年12月31日

授信额度：总计人民币5,000万元

2.《中信银行根据自身授信制度及规定，并参照力帆汽车销售向其推荐的给予经销商的授信额度和

经销商申请，为经销商核定银行承兑汇票额度，该授信额度仅限于银行承兑汇票限于经销商向力帆汽

汽车销售支付购车款及经销商支付货款。

3.《经销商在申请办理银行承兑汇票的同时，须按最低不少于汇票金额30%向中信银行交存保证金。

4.《力帆汽车销售在收到中信银行开具的银行承兑汇票原件后，按照所记载的票面金额在三十日

内向经销商支付。

5.《经销商在其中向中信银行申请开立的银行承兑汇票到期前30日，中信银行将以传真形式及时通知

力帆汽车销售相关情况。当经销商到期无法足额交存任何一笔已到期的银行承兑汇票票款时，中信银行

有权立即停止为经销商继续办理授信业务并视同经销商逾期。在此情况下经销商同意中信银行直接从经

销商在中信银行开立的结算账户或其他任何账户中提出回购 扣收或部分及至全部银行承兑汇票垫款。

6.《力帆汽车销售在接到《银行承兑汇票逾期通知书》后立即停止向经销商发货。力帆汽车销售应同时

将控制的经销商资金，包括不限于到期应付付货款、广告费、保证金等大额还款资金存入中信银行开立

的保证账户，用于支付中信银行到期垫款及资金网络支付的其他损失。

7.《力帆汽车销售自收到中信银行出具的《库存车辆回购通知书》后，对中信银行持有的汽车合格证对

应的经销商未销售的库存车辆，在见到汽车合格证后将购车款支付给中信银行后，中信银行应及时将购

车合格证交回。库存车辆将在通知书30日后30日内及时将购车款支付给到中信银行指定账户。

8.《力帆汽车销售在将车辆抵押给中信银行后，中信银行应及时将购车款的交付给中信银行

汽车销售或经销商指定的三方、经销商指定账户配合。

9.《经销商向中信银行首次办理业务前对以银行承兑汇票购买的力帆品牌系列汽车办理承兑期

和延长经销商车辆综合保险，首次保险期限为15个月，中信银行为保单第一受益人。

10.《重庆力帆乘用车有限公司另行出具《授权委托书》，同意为力帆汽车销售在《三方合作协议》中的

回购义务承担连带责任。

四、董事意见

公司董事认为：公司为重点经销商提供回购担保，是目前行业内较常见的汽车融资租赁方式，该项

业务的实施能够到达对经销商的融资支持并实现风险共担，从而有效控制中信银行的稳定增长，确保公

司的长期持续发展。同时，要求公司经营层督促销售部门加强对该业务的管理。

独立董事对该事项发表了独立意见，同意该事项。

五、备查文件目录

3.公司第二届董事会第十六次会议决议；

4.力帆实业（集团）股份有限公司独立董事关于相关事项的独立意见。

特此公告。

力帆实业（集团）股份有限公司董事会
二〇一二年四月二十六日

力帆实业（集团）股份有限公司 关于召开2012年第一次临时股东大会 的通知

本公司及董事会全体成员保证公告内容不存在虚假记载、误导性陈述或者重大遗漏，并对其内容的

真实、准确和完整承担个别及连带责任。

重要内容提示：

●会议召开时间：2012年5月22日（星期二）上午10:00-12:00

●股权登记日：2012年5月15日（星期二）

●会议召开地点：重庆沙坪坝区上桥张家湾60号力帆大厦会议室

一、会议议题：现场会议

一、是否提供网络投票：否

一、召开会议基本情况

1.会议召集人：力帆实业（集团）股份有限公司董事会

2.会议时间：2012年5月22日（星期二）上午10:00至12:00

3.会议地点：重庆沙坪坝区上桥张家湾60号力帆大厦会议室

4.股权登记日：2012年5月15日（星期二）

5.表决方式：现场投票

二、会议审议事项

序号	提议内容	是否为特别决议事项
----	------	-----------

1	关于力帆实业（集团）股份有限公司符合发行公司债券条件的议案	是
2	关于力帆实业（集团）股份有限公司发行公司债券的议案	是
3	关于力帆实业（集团）股份有限公司提请股东大会授权董事会或者董事会授权人士全权办理本次发行公司债券相关事项的议案	是
4	关于力帆实业（集团）股份有限公司控股子公司重庆力帆汽车发动机有限公司投资“动力基地扩产项目（二期）30万台汽车发动机”的议案	否

一、会议召开时间

1.截至2012年5月15日（股权登记日）下午交易结束后在中国证券登记结算有限公司上海分公司登

记在册的公司全体股东。该等股东有权委托他人作为代理人持股东大会授权委托书参加会议，该代理人

不必为股东。

2.本公司董事、监事、董事会秘书、保荐代表人、见证律师等。公司高级管理人员列席会议。

四、会议召开地点

1.为确保本次股东大会的有序召开，请出席现场会议并进行现场表决的股东或股东委托代理人提前

办理登记手续。

2.登记手续：

1.《符合出席股东大会条件的法人股东持请投股东帐户卡、加盖公章的营业执照复印件、法人代表证

书或授权委托书、出席人身份证明文件、身份证原件。

2.《符合出席股东大会请持请股东帐户卡和个人身份证原件办理登记手续。委托代理人持本人身份证、授

权委托书（样本请见附件1）及委托入股东帐户卡办理登记手续。

3.登记时间：

2012年5月21日（星期日）上午9:00-12:00，下午13:30